

본당 모임 및 교육

본당 사목 단체 월례회	레지오 마리아 주회	본당 제단체 모임	구역 연락처(13구역)
사목회의 (마지막, 일) 3시 미사후	순교자들의모후 (화) 5:00 PM	성령기도회 (목) 미사후	총구역장 817-721-5050
재정회의 (셋째 화) 미사후	사랑의 샘 (화) 6:00 PM	울뜨레야 (둘째 일)	알랜, 맥키니 미정
전례회의 (마지막, 화) 미사후	십자가의 모후 (화) 6:00 PM	구리아 (셋째 일) 12:30 PM	캐롤튼 972-770-8694
구역장회의 (첫째 토) 3 PM	천사들의 모후 (일) 11:30 AM	벨기도 (일) 12:15 PM	코펠 469-231-2002
성찬봉사회 (둘째 목) 미사후	신자들의 모후 (화) 5:30 PM	벨기도 (2,3주일) 10시미사후	N. 코펠 480-465-3853
성모회 (첫째 화) 미사후	평화의 모후 (토) 3:30 PM	청년회 (토) 6 PM	던컨빌 469-328-3831
학부모회 (셋째 일) 1 PM	자비의 모후 (토) 6:15 PM	교사회 (일) 9:15 AM	갈랜드 972-795-9706
대건회, 70대 (넷째 일) 10시 미사후	황금궁전 (일) 11:30 AM	콜롬버스기사회 (넷째 일) 1:30 PM	얼빙 214-681-4225
하상회, 60대 (셋째 일) 10시 미사후	사도들의 모후 (일) 11:30 AM	청소년 복사단 (첫째 일) 1:30 PM	E. 프리스코 469-925-9343
이나시오회, 50대 (셋째 일) 10시 미사후	구세주의 모후 (일) 11:30 AM	복사단 자모회 (첫째 일) 1:30 PM	W. 프리스코 469-831-6531
사도회, 40대 (넷째 일) 10시 미사후	하늘의 모후 (일) 11:30 AM	연령회 (둘째 목) 미사후	E. 플레노 미정
토마소회, 30대 (셋째 토) 4 PM	로사리오의 모후 (일) 11:30 AM	도서실운영회 (둘째 일) 2 PM	W. 플레노 972-544-8703
주일학교&청소년 (일) 10:00 AM-11:15 AM	승리의 모후 (토) 3:30 PM	이나시오영성 (월, 수, 목) 8 PM	리차드슨 214-701-7688
한국학교 (토) 9:30 AM-12:30 PM	즐거움의 샘(Jr.) (일) 9:00 AM	거룩한 독서 (화) 10 AM, Zoom	밸리랜치 214-664-0158
		성경100주간 (수) 8 PM, Zoom	
		성경100주간 (금) 8 PM Zoom	
		복자재속회 (셋째 일) 5 PM	

교우 업체 소개

<p><b>Smartec</b> 보안카메라/네트워크/오디오/비디오 설치, 수리 및 관리 전문 업체 우병태 라우렌시오 Tel 214-629-2663 info1@onesmartec.com</p>	<p><b>노바 덴탈</b> 김하운 소피아 Tel (817) 462-1022 1231 E. Pioneer Pkwy #101 Arlington, TX 76010</p>	<p><b>남마리아 부동산</b> 사업체/주택/상가리스 남현주 마리아 (972) 357-5535 Realtor.marynam@gmail.com</p>	<p><b>Celebration Co.</b> Wedding, First Communion, Baptism, Prom, Special Occasions 11818 Harry Hines #224 Dallas 972-243-2400 www.celebrationdallas.com MON-SAT 10:30-7</p>
<p><b>안나 케어</b> 간병보호, 동행, 메디케이드/서류/통역 469-206-0158 (PA 간병보호사 문의) www.annacaretx.com 은혜노인복지센터와 프로그램 협력</p>	<p><b>정관장 흡심</b> 달라스 직매점 캐롤튼 H 마트 후문 앞 (214) 483-3838</p>	<p><b>OK 에어컨</b> 대표 이정기 설치 및 수리 (주택/ 상업용) 214-796-3377, 469-774-3377 zzokac@gmail.com</p>	<p><b>E &amp; K Electric</b> *전기의 모든 것* 한정관 요셉 Tel 972-955-6156</p>
<p><b>살롱 드 아르떼</b> 미용실 (시온마켓 2층) 972-704-5639 앤디(베드로), 유리(카타리나) 현하(엘리사벳)</p>	<p><b>루시에어로빅스</b> Aerobics, K-pop Zumba, Pilates, Yoga 루시 김 : 972-795-9706 (오전반) 캐롤튼 2640 Old Denton Rd. #200 Carrollton (오후반) 달라스 한인 문화센터 11500 N Stemmons Fwy. #185 Dallas</p>	<p><b>한라산소주, 대선 화요, 좋은데이</b> 텍사스 총판 Tel 917-794-9684 min@eveenterprisellc.com</p>	<p><b>메디케어 보험</b> 메디케어, 오바마케어 플랜 은퇴연금, 롱텀케어, 생명보험상담 유니스 안 (수산나) Tel 469-777-2856 coverus21@gmail.com</p>
<p><b>조앤박부동산</b> 주택, 세입, 이주 정착 풀서비스 협력하여 선을 이루는 에이전트 Keller Williams, 박성아소화데레사 Realtorjoanne73@gmail.com (214) 770-6494</p>	<p><b>MDMartin</b> 스태핑, 컨설팅 MARK LEE 사이트 매니지먼트 Tel 214-991-5026 mark@mdmartinstaffing.com www.mdmartinstaffing.com</p>	<p><b>Shine Learning Center</b> CHRISTY LEE 미술   영어   수학   테스트 준비   스템 Carrollton Campus : 214-716-7913 Frisco Campus : 469-535-3333</p>	<p><b>홍신희중립치과</b> Midway Dental Fastbraces로 치아교정 3-12개월 (972) 241-6862 (972) 800-0448 (Cell) 13740 Midway Rd #506 Dallas, TX 75244</p>
<p><b>북나리 Book Nara</b> 캐롤튼 H마트 물 7 days open Tel 972-245-2665 이건 "동천홍과 맛객 사이 복도 끝"</p>	<p><b>Texas Back Institute (TBI)</b> 정형외과 척추(어리, 경추)전문 Dr. 안준영 (Junyoung Ahn) 469-390-6600 info@texasback.com 500 W. Main St. #380 Lewisville, TX 75057</p>	<p><b>맑음 헤어살롱</b> Hair Salon Tel 972-693-6247 코마트 옆</p>	<p><b>앤드류정 부동산</b> 주택/뉴빌더홈 주거용토지/투자용부동산 Cell 214-663-8266 Ac.txrealtor@gmail.com 3370 Long Prairie Rd #650 Flower Mound, TX 75022</p>



달라스 성 김대건 성당  
ST. ANDREW KIM CATHOLIC CHURCH



February 4, 2024

5th Sunday in Ordinary Time

제 25990호

오늘의 전례

[First Reading] Job 7:1-4, 6-7

[Responsorial Psalm] Ps 147:1-2, 3-4, 5-6

R. (cf. 3a) Praise the Lord, who heals the brokenhearted.

[Second Reading] 1 Corinthians 9:16-19, 22-23

[Alleluia]

R. Alleluia, alleluia.

Christ took away our infirmities

and bore our diseases.

R. Alleluia, alleluia.

[Gospel] Mark 1:29-39

[Communion Antiphon]

Let them thank the Lord for his mercy, his wonders for the children of men, for he satisfies the thirsty soul, and the hungry he fills with good things.

Entrance	Offertory	Communion	Recessional
806	680	547	711

\*\* The Lord's Prayer will be sung starting from February.

Mass Times

	SAT	5:00 PM KOREAN
SUN	SUN	10:00 AM KOREAN
		12:00 PM ENGLISH
		3:00 PM KOREAN
TUES · THUR		7:30 PM KOREAN
WED · FRI		10:00 AM KOREAN

SACRAMENTS

Confession	30 Min Prior to all Masses
Infant Baptism	Feb, May, Aug, Nov (1st Saturday)
Matrimony	Apply 6 Months prior
Holy Hour	First Thursday of the Month (After Mass)

Sunday	SUN 10:00 AM-11:15 AM
Korean School	SAT 9:30 AM-12:30 PM

PARISH INFORMATION

Pastor	Fr. Namgil Kim (Taegon Andrew)
Parochial	Fr. Chung Hoon Yoon (John the Baptist)
Deacon	Deacon John Lee
Sisters	Sister Cecilia Lee, Sister Yeonhee Maria Kim
Council President	James Jaemin Han
Office	972-620-9150
Fax	972-484-4628
Address	2111 Camino Lago Irving TX 75039

OFFICE HOURS	SUN	9:00 AM - 6:00 PM
	MON	CLOSED
	TUES	12:30 PM - 8:30 PM
	THUR	12:30 PM - 8:30 PM
	FRI	9:30 AM - 6:00 PM
	SAT	10:00 AM - 6:30 PM

# Homily



## The Healed Mother-In-Law

The coming of God in power—that's what these first Sundays of the Year have been about. Mark has been our guide, showing us first the Baptizer, and then the Stronger One who, after thirty years of anonymity, has burst onto the Galilean scene announcing this coming-of-God-in-power using the language of kingdom. At the beginning of his gospel, as his first illustration of that power, Mark had chosen not a word but a deed, the deliverance from demonic oppression of the poor man who, one Sabbath, interrupted Jesus teaching in the synagogue at Capernaum (see Mk 1:21-28).

The Gospel is indeed a new teaching with authority, one that actually rescues. That episode is worth noting, since will prepare the way for this Sunday's Gospel. While Mark could well have begun his account of the public ministry with an example of Jesus' teaching—a parable, say—he chooses this dramatic action (accomplished, though, by a sharp word: "Quiet! Come out of him!" \*). Strikingly, the people respond to this expulsion of the evil spirit with, "What is this? A new teaching with authority." Implication: Jesus' good news is not simply a new idea or an alternative lifestyle; it is the announcement and the inauguration of a fresh intervention of divine power. When people respond to Jesus' teaching, things happen. Salvation is not "pie in the sky by and by." Salvation turns out to be a matter of getting rescued from concrete evils.

This Sunday's Gospel continues that theme. The four fishermen, only recently called from their tackle and trade, follow Jesus to Simon's house, where they alert the Master to Simon's mother-in-law, sick in bed with a fever. And here, not with a word but a gesture—"he grasped her hand, and helped her up"—Jesus restores

the good woman. Her response to the healing: she begins to serve them, presumably fixing a meal for the four of them. It is another of Mark's cameos of Christian life: a person in trouble is rescued through encounter with the Lord and proceeds to serve others. The single word Mark uses to describe her action, *diakonei* ("she waited on them"), resonates with the primary Church word for service, *diakonia*. The kingdom shows in a simple act of hospitality.

When the sun sets on that Sabbath, thereby signaling the start of a new day in Jewish reckoning and thus the end of the Sabbath's no-work regulation, people bring to Jesus all who are sick and/or demonized. And what Jesus did for a man in the synagogue and a woman in the home, he now does for all of them. The coming of God's rescuing power in Jesus is meant to touch all. Jesus' muzzling of the know-it-all demons is a cue that, though the kingdom is demonstrated in healing and deliverance from the demonic, there is even more to it than that.

That "more" is suggested when we see Jesus rise before the break of day and head out to a deserted place to pray. Jesus serves a cause larger, even, than himself. All of this preaching and healing is a "coming out" impelled by the divine Father whose power Jesus is mediating.

Now it becomes clear why the Church has chosen to introduce this Sunday's service of the word with a lament from Job (First Reading). In these words, we eavesdrop on a drama set in pre-Israelite Edom, and we hear the complaint of a man who has lost children, property, and health. These sad words of sleepless hopelessness have a universal ring that anyone who has ever had a bad day (or night) can relate to. We read them today as a reminder of the power of God that Jesus announces and brings, which is meant to address just such emptiness. The Gospel is indeed a new teaching with authority, one that actually rescues.

The short quotation from Paul's letter to the Corinthian community shows us that the urgency with which Jesus spread his Gospel is typical of his followers and ministers (*diakonoi*). How does Paul put it? "If I preach the gospel, this is no reason for me to boast, for an obligation has been imposed on me, and woe to me if I do not preach it!" (1 Cor 9:16). This is not the complaint of a workaholic. It is more like a healed mother-in-law's spontaneous instinct to serve.

Dennis Hamm, SJ

## Liturgy Q&A

### The Reading and Explaining the Word of God

When the Sacred Scriptures are read in the Church, God himself speaks to his people, and Christ, present in his own word, proclaims the Gospel.

Therefore, all must listen with reverence to the readings from God's word, for they make up an element of greatest importance in the Liturgy. Although in the readings from Sacred Scripture God's word is addressed to all people of every era and is understandable to them, nevertheless, a fuller understanding and a greater effectiveness of the word is fostered by a living commentary on the word, that is, the homily, as part of the liturgical action.

## 공 지 사 항

### 2024 Pastoral Goal Communion Parish

1. Let us seek God, rely on God, and follow God's Word, whenever and wherever.
2. Let us make the sign of the Cross wholeheartedly.
3. Let us diligently participate in the prayer for the parish at 3:00 PM every day.

- 2024 Bishop's Annual Appeal  
The 2024 Bishop's Annual Appeal is Feb. 3rd and Feb. 4th (at the Mass). The mission of the Diocese of Dallas cannot be accomplished without the prayers and material cooperation of the faithful, in order to support the poor, religious education, family ministry, hospital and prison ministry, Gospel mission, priests, deacons, and seminarians. We ask for your sincere cooperation. The Bishop's Annual Appeal forms are available in the church office.
- Anniversary of John Lee's ordination as deacon  
Please pray for the spiritual and physical health of Deacon John Lee, who celebrated his 11th anniversary of being
- ordained as a deacon (2/9).  
Celebration Ceremony: 2/4 (Sun)
- Mass offering for departed souls for Lunar New Year's Day  
Feb. 10, 2024 is Lunar New Year's Day. Mass will be offered on Saturday Feb. 10 at 5 pm, Sunday, Feb. 11, at 10 am and 3 pm.  
To have Mass offered for a departed loved one, please contact the church office.
- Bring in old Palm Branches  
Date: By February 4th (Sun)
- Rice Ball  
Please pick up the Rice Ball after Mass on 2/10 (Sat) and 2/11 (Sun). After Lent all the rice balls will be collected and sent to a fund for the poor.
- Ash Wednesday Mass  
Date: 2/14 (Wed) 7:30 PM  
- There will be no mass at 10:00 am.  
- There will be a second collection for Eastern European churches.
- Young Adult Group Education-Catechism  
Date: 2/10, 2/17 (Sat) 3 pm - 4 pm  
Content: Catechesis on the theme of "Prayer" by Benedict XVI  
Venue inquiry: Andrew Lee Yunho  
469-497-7667

- Financial Council Notice  
We are currently planning to build a small warehouse next to the basketball court. It is scheduled to be completed in April, and all expenses for this construction will be provided by Father Namgil Kim.  
- Construction will begin when the weather warms up, and we will need many volunteers, so please give helping hands.
- Amor Choir (10 o'clock Mass) is recruiting choir members. If you are interested, please contact us or visit the choir room after Mass.  
Contact: Michael Jeon 614-961-2895
- Recruiting Children's Choir Singers for the 6th annual youth music festival.  
Concert Date: late April~mid May (TBD)  
3rd grade through 7th grade  
Practice: Sundays 1:30-2:30 pm  
Application deadline: 2/11 (Sun) office
- The Lord's Prayer will be sung starting from February.

Lunch Serve	재속 복자회
-------------	--------

건축헌금		교무금					
김현주 (500)	Joseph traylor Jr. (10)	박상훈, Edward Skelton, 김현주, 이용수, 정용웅, 채안토니, 수잔 파트로우, 차효정, 선봉성, 조준, 문영국, 이정국, 김형성, 채요한, 김용환, Joseph Traylor Jr., 정미화, 한정관, 김정훈, 윤영주, 박연주, 김관균, 심윤정, 송강필, 안헌식, 고광범, 전피터, 전기숙, 전영창, 김태환, 신혜원, 전남숙, 이정국, 김현옥 - 여러분의 정성에 감사드립니다. -					
건축 계정	\$75,373.50	건축	\$510.00	교무금	\$5,930.00	주일 헌금	\$5,288.00
일반 계정	\$340,066.81			2차 헌금	\$109.00	주일 총액	\$11,837.00
지난주 평일 미사 참석자 수	화 31명 수 30명 목 26명 금 32명	토 95명	10시 362명	12시 150명	3시 62명	주일 합계	669명